DECOLONIZING NATIVE HISTORIES

Collaboration, Knowledge, and Language in the Americas

Edited by Florencia E. Mallon
Selected essays translated by Gladys McCormick

DUKE UNIVERSITY PRESS  DURHAM & LONDON  2012
About the Series vii

FLORENCIA E. MALLON 1
Introduction. Decolonizing Knowledge, Language, and Narrative

PART ONE
Land, Sovereignty, and Self-Determination ............................................. 21

J. KEHAULANI KAUANUI 27
Hawaiian Nationhood, Self-Determination, and International Law

RIET DELSING 54
Issues of Land and Sovereignty: The Uneasy Relationship between Chile and Rapa Nui

PART TWO
Indigenous Writing and Experiences with Collaboration ............................ 79

FERNANDO GARCES V. 85
Quechua Knowledge, Orality, and Writings: The Newspaper Conosur Nawpagman

JOANNE RAPPAPORT AND ABELARDO RAMOS PACHO 122
Collaboration and Historical Writing: Challenges for the Indigenous–Academic Dialogue

IAN RUS AND DIANE L. RUS 144
The Taller Tzotzil of Chiapas, Mexico: A Native Language Publishing Project, 1985–2002
PART THREE

Generations of Indigenous Activism and Internal Debates

BRIAN KLOPOTEK 179
Dangerous Decolonizing: Indians and Blacks and the Legacy of Jim Crow

EDGAR ESQUIT 196
Nationalist Contradictions: Pan-Mayanism, Representations of the Past, and the Reproduction of Inequalities in Guatemala

Conclusion 219

References 221
Contributors 243
Index 247